

25
11

Amtsblatt

Mittwoch,
22. Juni 2011

Kantonsrat

Eröffnungssitzung des Kantonsrats vom 1. Juli 2011	1082
--	------

Departemente

Strassenverkehr. Neusignalisation Fahrverbot, Engelberg	1084
Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage	1084
Erwachsenenbildung	1085
Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ. Kurse	1087
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten	1093
Eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsgesuch. Gemeinde Sachseln	1094
Brünigstrasse/Bahnhofstrasse, Kägiswil, Sarnen. Verkehrsbehinderung	1096
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1096

Gemeinden

Verschiedene

Handelsregister	1103
-----------------	------



Kanton
Obwalden

Kantonsrat

Eröffnungssitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden zur *konstituierenden Sitzung für das Amtsjahr 2011/12 auf Freitag, 1. Juli 2011, 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung eingeladen.

Vor der Sitzung findet um *08.15 Uhr* in der Dorfkapelle Sarnen der Eröffnungsgottesdienst statt.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Eröffnung, Wahlerwahrung und Vereidigung

1. Eröffnung durch die abtretende Kantonsratspräsidentin Paula Halter-Furrer, Giswil;
2. Wahlerwahrung von zwei neuen Kantonsratsmitgliedern: Werner Birrer, Alpnach, und Daniel Wyler, Engelberg;
3. Leistung von Eid/Gelübde durch die neuen Kantonsratsmitglieder.

II. Wahlen

1. Wahl des Ratspräsidenten für das Amtsjahr 2011/2012;
2. Wahl des Vizepräsidenten für das Amtsjahr 2011/2012;
3. Wahl der übrigen Mitglieder der Ratsleitung für das Amtsjahr 2011/2012:
 - 3.1 Wahl des/der ersten Stimmenzählers/Stimmenzählerin;
 - 3.2 Wahl des/der zweiten Stimmenzählers/Stimmenzählerin;
 - 3.3 Wahl des/der dritten Stimmenzählers/Stimmenzählerin (geheim);
4. Wahl des Landammanns für das Amtsjahr 2011/2012;
5. Wahl des Landstatthalters für das Amtsjahr 2011/2012.

III. Gesetzgebung

1. Teilrevision des Steuergesetzes, 2. Lesung;
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
2. Nachtrag Vollziehungsverordnung zum Steuergesetz: Reduzierung der Kapitalsteuer bei gemischten Holding- und Domizilgesellschaften;
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
3. Umsetzung des Geoinformationsgesetzes des Bundes (GeoIG) mit Anpassung der Vollziehungsverordnung über die amtliche Vermessung, 2. Lesung;
Kommissionspräsident Peter Wälti, Giswil

4. Kantonsratsbeschluss betreffend PHZ-Konkordat;
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen
Martin Ming, Kerns
5. Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung der kantonalen Naturschutzzone Hanenried und Gewässerraumzone Kleine Melchaa Gemeinden Sachseln und Giswil;
Kommissionspräsidentin Ruth Koch-Niederberger, Kerns
6. Verordnung über die Ausrichtung von Ausbildungsbeiträgen (Stipendienverordnung).
Kommissionspräsidentin Helen Imfeld-Ettlin, Lungern

IV. Verwaltungsgeschäfte

1. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Jahresbericht des Laboratoriums der Urkantone 2010;
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Beat von Wyl
2. Kreditbeschluss über den Kauf militärischer Liegenschaften, Teil 1;
Kommissionspräsident Peter Seiler, Sarnen
3. Kantonsratsbeschluss über einen Kantonsbeitrag an das Museum Bruder Klaus Sachseln.
Kommissionspräsidentin Maya Büchi-Kaiser, Sachseln

V. Parlamentarische Vorstösse

1. Postulat betreffend nachhaltig sicherer und rentabler Spitalbetrieb dank Einbettzimmern im Neubau Bettentrakt des Kantonsspitals Obwalden;
von Dr. Guido Steudler, Sarnen und Mitunterzeichnende
2. Interpellation betreffend Energie-Vision Obwalden.
von Kantonsrat Albert Sigrist, Giswil und Mitunterzeichnende

Sarnen, 26. Mai 2011

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Neusignalisation Fahrverbot für Fahrräder und Motorfahräder auf dem neu erstellten Aaschluchtweg, Wegabschnitt Schwybogen bis Widerwäll, Engelberg

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Engelberg wird die Signalisation eines Fahrverbotes für Fahrräder und Motorfahräder auf dem Aaschluchtweg, Wegabschnitt Schwybogen bis Widerwäll in Engelberg bewilligt (Sig. 2.05 SSV).

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 22. Juni 2011

Sicherheits- und Justizdepartement

Volkswirtschaftsdepartement

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage von thermischer Nutzung von Grundwasser

Gemeinde Giswil

Gesuchsteller: Cerima AG
Juchstrasse 15a
4312 Magden AG

Objekt: Entnahme von Grundwasser für thermische Nutzung
Entnahmemenge von max. 220 l/min aus Vertikalfilterbrunnen

Ort: Überbauung Mattenweg, Gebiet Diechtersmatt, 6074 Giswil
Entnahmeschacht auf Parzelle Nr. 2278
Rückgabeschacht auf Parzelle Nr. 2278

Gemäss Art. 10 der Wasserbauverordnung (GDB 740.11) vom 31. Mai 2001 liegen die Gesuchsakten während 10 Tagen beim Bauamt der Gemeinde Giswil auf. Einsprachen sind schriftlich bis und mit Montag, 4. Juli 2011, an das Volkswirtschaftsdepartement Obwalden, Postfach, 6061 Sarnen, zu richten.

Sarnen, 17. Juni 2011

Volkswirtschaftsdepartement

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

«Begegnung beim Spiel der Farben und Formen»

Bilderausstellung mit Werken von Elisabeth Meier, Adligenswil, und Professor Claus Hipp, Sachseln

29. Mai 2011 – 15. Oktober 2011, täglich geöffnet, 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Telefon 041 660 50 45/Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch/www.viacordis.ch

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
142	Kerns	03.09.11	Sa	08.00 – 15.30	24.08.11
		04.09.11	So	08.00 – 12.00	
143	Sarnen	09.09.11	Fr	20.00 – 22.00	28.08.11
		10.09.11	Sa	08.00 – 17.30	
144	Sachseln	09.09.11	Fr	19.30 – 21.30	28.08.11
		10./11.09.11	Sa/So	08.00 – 12.00	

Kursanmeldungen

Telefon 041 612 19 21

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Anmeldungen via Internet: www.samariter-unterwalden.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Babysitter-Kurse

Zielgruppe Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1998)

Dauer 10 Stunden, 4 x 2,5 Stunden

Kosten Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

Buochs

Daten Di 30.08., Di 06.09., Di 13.09., Di 20.09.11
jeweils 17.30 – 20.00 Uhr

Ort Schulhaus Lückersmatt

Kursleitung Priska Odermatt
Anmeldung bis 08.07.11, Veronika Achermann, Telefon 041 620 11 22

Buochs

Daten Do 20.10., Do 27.10., Do 03.11., Do 10.11.11
jeweils 17.30 – 20.00 Uhr
Ort Schulhaus Lückersmatt
Kursleitung Priska Odermatt
Anmeldung bis 08.07.11, Veronika Achermann, Telefon 041 620 11 22

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

28. Juni 2011 um 9.00 – 11.00 Uhr in der reformierten Kirche Sarnen

Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern

Abendwanderung nach Bürglen

Datum Donnerstag, 30. Juni 2011
Treffpunkt 19.00 Uhr für Fussgänger beim Dundelsbach
20.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Bürglen

Frauengemeinschaft Sarnen

Anmeldeschluss Operette Entlebuch

Am Freitag, 28. Oktober 2011, besuchen wir die Operette Entlebuch «im weissen Rössl» von Ralph Benatzky. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Kosten Fr. 85.– (Nichtmitglieder Fr. 90.–)
Anmeldung bis 30. Juni 2011, bei Rachel Auer, Telefon 041 661 05 20
oder fgsarnen@gmx.ch

Familientreff Giswil

Gesunde Zwischenverpflegung

Nach dem interessanten Vortrag und der Demonstration darf degustiert werden.

Datum Donnerstag, 25 August 2011
Ort BWZ Giswil
Zeit 20.00 Uhr, ca. 2 Stunden
Kosten Fr. 10.–
Leitung Trudi Berchtold
Anmeldung bis Freitag, 8. Juli 2011, an Rita Riebli, Telefon 041 675 00 53

Sarnen, 22. Juni 2011

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für weitere Informationen www.bwz-ow.ch oder Telefon 041 666 64 86
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Informatik

Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat. Es bescheinigt umfangreiche praktische Fertigkeiten in den gebräuchlichsten PC-Anwendungen.

Weitere Informationen zu ECDL finden Sie unter www.bwz-ow.ch oder www.ecdl.ch.

1. ECDL Testtag 03.12.2011, 9.00h (Modul 1–7, frei wählbar)

2. ECDL Testtag 17.12.2011, 9.00h (Modul 1–7, frei wählbar)

Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt		
I 21101 Einstieg in die PC Welt Windows 7	10x Mo, 30 Lek. 05.09. – 28.11.2011, 18.15 – 20.45h, <i>ohne 26. September</i> , Peter Kempf	Fr. 670.00
I 21102 Informatik 60+ Basiskurs mit Internet	8x Mo, 24 Lek. 17.10. – 05.12.2011, 14.45 – 17.15h, Peter Kempf	Fr. 540.00
Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
I 21103 Word Basis, Office 2007	5x Do, 15 Lek. 15.09. – 27.10.2011, 18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	Fr. 340.00
<i>Voraussetzungen: einfache Word-Kenntnisse</i>		
I 21104 Word Aufbau, Office 2007	5x Do, 15 Lek. 03.11. – 01.12.2011, 18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	Fr. 340.00
I 21105 Excel, Office 2007	8x Di, 24 Lek. 20.09. – 06.12.2011, 18.15 – 20.45h, <i>ohne 18. Oktober</i> , Boris Relja	Fr. 540.00
I 21106 Power Point, Office 2007	4x Mi, 12 Lek. 02.11. – 30.11.2011, 18.15 – 20.45h, <i>ohne 16. November</i> , Boris Relja	Fr. 270.00
I 21107 Fotobuch gestalten	2x Di, 6 Lek. 06.09. – 13.09.2011, 18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 140.00
I 21108 CAD 1 Grundkurs <i>AutoCAD 2010</i>	10x Mi, 30 Lek. 19.10. – 21.12.2011, 18.00 – 20.30h, Othmar Mühlebach	Fr. 670.00
I 21109 Videoschnitt am PC	5x Mi, 15 Lek. 31.08. – 28.09.2011, 18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 340.00

Finanzen

A 21101 Finanzbuchhaltung 1	7x Mi 28 Lek. 07.09. – 09.11.2011, 18.00 – 21.15h, <i>ohne 28. September</i> , Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 445.00
A 21102 Finanzbuchhaltung 2	5x Mi 20 Lek. 16.11. – 14.12.2011, 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 350.00

Berufsmatura

A 21103 Vorbereitungskurs Berufsmatura	ab 19.10.2011 bis 29.02.2012 Lehrpersonen der BM Mi 19.00 – 21.10h, Französisch + Mathe, alle 14 Tage alternierend, Do 19.00 – 20.30h, Deutsch + Englisch, alle 14 Tage alternierend	Fr. 300.00
---	---	------------

Repetition des Wissens in den Prüfungsfächern für die Aufnahmeprüfung BM: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch. Die Fachkurse können auch einzeln besucht werden. Aufnahmeprüfung BM: 10.03.2012

Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem reichen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes, Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der Basis- und Pflichtmodule und mindestens zwei Wahlmodulen bereiten Sie sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin mit eidgenössischem Fachausweis oder Haushaltleiterin mit eidgenössischem Fachausweis vor.

Sie können alle Module eines Ausbildungsjahres (1. Ausbildungsjahr Dienstag / 2. Ausbildungsjahr Donnerstag) oder einzelne Module nach Ihren Interessen besuchen.

Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.

Telefon 041 666 64 86

bwz.wb@ow.ch

www.bwz-ow.ch/weiter.htm

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung (Jahreskurs)		
H 21101	1 Jahr: Di 23.08.2011 – 05.06.2012	*
1. Ausbildungsjahr	8.45 – 16.30h	
	* jedes Modul wird einzeln verrechnet	
H 21102	1 Jahr: Do 25.08.2011 – 01.07.2012	Fr.1'500.00
Aufbaujahr (2. Ausbildungsjahr)	8.45 – 16.30h	*
	* (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG)	
Basismodule 1. Ausbildungsjahr		
H 21111	Di 40 Lektionen, 23.08.2011 – 15.11.2012, Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00
Modul Wäscheversorgung		
H 21112	Di 60 Lektionen, 22.11.2011 – 06.03.2012, Trudi Berchtold-Gasser	Fr. 450.00
Modul Ernährung und Verpflegung I		
H 21113	Di 40 Lektionen, 22.11.2011 – 06.03.2011, Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00
Modul Wohnen und Reinigen		
Pflichtmodule		
H 21110	Di 40 Lektionen, 23.08.2011 – 15.11.2011, Richard Brücker	Fr. 300.00
Modul Landwirtschaftliche Betriebslehre		
H 21120	Do 60 Lektionen, 25.08.2011. – 28.06.2011, Barbara Joller-Graf	Fr. 450.00
Modul Produkteverwertung		
H 21121	Do 40 Lektionen, 25.08.2011. – 12.01.2012, Michael Camenzind	Fr. 300.00
Modul Landwirtschaftliches Recht		
H 21122	Do 60 Lektionen, 01.09.2011. – 12.01.2012, Barbara Joller-Graf	Fr. 450.00
Modul Ernährung und Verpflegung II		
Wahlmodule		
H 21130	Mo 40 Lektionen, 22.08.2011. – 07.11.2011, Erwin Müller	Fr. 300.00
Rindviehhaltung		

Sprachen

Anmeldefrist bis 15. Juli 2011

Kleingruppe (5–8 Personen) Fr. 440.–, Standardgruppe (9–12 Personen) Fr. 360.–. Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.

Einstufungstest in Englisch und Französisch möglich. Beachten Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch.

Englisch		
Grundstufe (A1)		
S 21101	15x ab Do 01.09.2011, 13.30 – 15.15h,	
Englisch 60+ (<i>AnfängerInnen ohne Grundkenntnisse</i>)	Margrit Vogler Sulzbach	
S 21102	15x ab Do 01.09.2011, 16.00 – 17.45h,	
Englisch 60+ (<i>AnfängerInnen mit guten Grundkenntnissen</i>)	Margrit Vogler Sulzbach	

S 21103 Elementary 1	15x ab Di 30.08.2011, 18.00 – 19.40h, Moirä Maters	
S 21104 Elementary 2	15x ab Do 01.09.2011, 18.00 – 19.40h, Robin Denver	
S 21105 Elementary 2	15x ab Do 01.09.2011, 19.50 – 21.30h, Robin Denver	
S 21106 Elementary 3	15x ab Di 30.08.2011, 18.00 – 19.40h, Tammy Mc Hugh	
S 21107 Elementary 3	15x ab Di 30.08.2011, 19.50 – 21.30h, Robin Denver	
S 21108 Elementary 4	15x ab Di 30.08.2011, 19.50 – 21.30h, Moirä Maters	
S 21109 Englisch Lerntipps für Eltern	5x ab Mi 31.08.2011, 08.30 – 10.00h, Tammy Mc Hugh	Fr. 150.00
S 21110 Englisch Lerntipps für Eltern	5x ab Do 20.10.2011, 19.50 – 21.30h, Tammy Mc Hugh	Fr. 150.00
Mittelstufe I (A2)		
S 21111 Morning English (<i>Auffrischung</i>)	15x ab Mi 31.08.2011, 08.30 – 10.00h, Maria Dänzer	
S 21112 Englisch 60+ Conversation Basic (<i>Voraussetzung: Elementary oder gleichwertige Kenntnisse</i>)	15x ab Mo 29.08.2011, 09.15 – 11.00h, Margrit Vogler Sulzbach	
S 21113 Conversation Basic (<i>American English</i>)	15x ab Mo 29.08.2011, 18.30 – 20.00h Maria Dänzer	
S 21114 Conversation Basic (<i>American English</i>)	15x ab Mi 31.08.2011, 18.00 – 19.40h, Tammy Mc Hugh	
S 21114B Conversation Basic (<i>American English</i>)	15x ab Mi 31.08.2011, 19.50 – 21.30h, Tammy Mc Hugh	
S 21115 Pre-Intermediate 1	15x ab Di 30.08.2011, 18.00 – 19.40h, Irene von Moos	
S 21116 Pre-Intermediate 2	15x ab Mi 31.08.2011, 18.00 – 19.40h, Julian Exshaw	
S 21117 Pre-Intermediate 4	15x ab Di 30.08.2011, 19.50 – 21.30h, Irene von Moos	
S 21118 Pre-Intermediate 5	15x ab Mo 29.08.2011, 20.00 – 21.30h, Maria Dänzer	
Mittelstufe II (B1)		
S 21119 Englisch 60+ Conversation Medium	15x ab Mi 31.08.2011, 09.15 – 11.00h, Margrit Vogler Sulzbach	
S 21120 Intermediate 1	15x ab Mi 31.08.2011, 18.00 – 19.40h, Moirä Maters	
S 21121 Intermediate 2	15x ab Mo 29.08.2011, 19.50 – 21.30h, Barbara Ellen Roy	
S 21122 Intermediate 4	15x ab Mi 31.08.2011, 19.50 – 21.30h, Julian Exshaw	
S 21123 Conversation Medium Level	15x ab Di 30.08.2011, 18.00 – 19.40h, Robin Denver	
S 21124 Brücke zum First Certificate Course (B1+)	15x ab Di 30.08.2011, 19.50 – 21.30h, Barbara Ellen Roy	

Fortgeschrittene (B2/C1)		
S 21125	15x ab Mo 22.08.2011, 18.00 – 19.40h,	Fr. 590.00
Cambridge First Certificate Course	Julian Exshaw	
<i>Examen Juni 2012 oder Dezember 2012</i>		
<i>Preis exkl. Mock Examen (Fr. 120.00). Je nach Anzahl TN wird der Kurs günstiger.</i>		
S 21126	15x ab Mo 22.08.2011, 19.50 – 21.30h,	Fr. 590.00
Cambridge First Certificate Course	Julian Exshaw	
<i>Examen Dez 2011</i>		
<i>Preis exkl. Mock Examen (Fr. 120.00). Je nach Anzahl TN wird der Kurs günstiger.</i>		
S 21127	15x ab Di 23.08.2011, 18.00 – 19.40h,	Fr. 590.00
Cambridge Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	
<i>Examen Juni 2012 oder Dez 2012</i>		
<i>Preis exkl. Mock Examen Fr. 120.00. Je nach Anzahl TN wird der Kurs günstiger.</i>		
S 21128	15x ab Di 23.08.2011, 19.50 – 21.30h,	Fr. 590.00
Cambridge Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	
<i>Examen Dezember 2011</i>		
<i>Preis exkl. Mock Examen (Fr. 120.00). Je nach Anzahl TN wird der Kurs günstiger.</i>		
S 21129	15x ab Mo 29.08.2011, 18.00 – 19.40h,	
Conversation Higher Level (American English)	Barbara Ellen Roy	
Französisch		
Grundstufe Français (A0-A1)		
S 21130	15x ab Mo 29.08.2011, 13.00 – 14.45h,	
Grundstufe 60+	Monette Bürgi-Rancourt	
<i>Für AnfängerInnen mit oder ohne Vorkenntnisse geeignet</i>		
S 21131	15x ab Mo 29.08.2011, 19.50 – 21.30h,	
Grundstufe A1 - A2	Monette Bürgi-Rancourt	
<i>Für AnfängerInnen mit Vorkenntnissen geeignet</i>		
S 21132	15x ab Di 30.08.2011, 15.15 – 16.50h,	
Französisch für Eltern	Monette Bürgi-Rancourt	
<i>Auffrischung, Kennenlernen des Lehrmittels Envol</i>		
Mittelstufe I: (B1-B2)		
S 21133	15x ab Di 30.08.2011, 18.00 – 19.40h,	
Français Conversation 2 B1 - B2	Monette Bürgi-Rancourt	
S 21134	15x ab Di 30.08.2011, 19.50 – 21.30h,	
Français Conversation 1 A2 - B1	Monette Bürgi-Rancourt	
S 21137	15x ab Mo 29.08.2011, 18.00 – 19.40h,	
Français Conversation 1 B1	Monette Bürgi-Rancourt	
<i>Für Maturanden und Lernende, Prüfungsvorbereitung Abschlussprüfung</i>		
Mittelstufe II: Fortgeschrittene (B2)		
S 21135	15x ab Mo 29.08.2011, 18.00 – 19.40h,	
Français Conversation B1+ - B2	Josiane Aeppli	
S 21136	15x ab Mo 29.08.2011, 19.50 – 21.30h,	
Diplomkurs DELF B1	Josiane Aeppli	
<i>Voraussetzung: Einstufungstest Prüfung: März/Mai 2012</i>		

Italienisch

Grundstufe (A0-A1)

S 21140	15x ab Mo 29.08.2011, 19.50 – 21.30h,
Italiano 1	Maria Fasanella
S 21141	15x ab Mi 31.08.2011, 18.00 – 19.40h,
Italiano 2	Nella Alario Di Salvatore
S 21142	15x ab Do 01.09.2011, 19.50 – 21.30h,
Italiano 3	Maria Fasanella

Mittelstufe (A2-B1)

S 21143	15x ab Mo 29.08.2011, 18.00 – 19.40h
Italiano 4	Maria Fasanella
S 21144	15x ab Do 01.09.2011, 18.00 – 19.40h,
Italiano 7	Nella Alario Di Salvatore
S 21145	15x ab Mi 31.08.2011, 19.50 – 21.30h,
Conversazione (A2/B1)	Nella Alario Di Salvatore
S 21146	15x ab Do 01.09.2011, 18.00 – 19.40h,
Conversazione (B1)	Maria Fasanella

Spanisch

Grundstufe (A0-A1)

S 21150	15x ab Mo 29.08.2011, 19.50 – 21.30h,
Español 1	Maribel Cubino
S 21151	15x ab Mi 31.08.2011, 18.00 – 19.40h,
Español 2	Cristina Suanzes
S 21152	15x ab Mi 31.08.2011, 18.00 – 19.40h,
Español 3	Maribel Cubino

Mittelstufe (A2-B2)

S 21153	15x ab Mi 31.08.2011, 19.50 – 21.30h,
Español 4	Maribel Cubino
S 21154	15x ab Do 01.09.2011, 18.30 – 20.00h,
Español 6	Cristina Suanzes
S 21155	15x ab Mo 29.08.2011, 18.00 – 19.40h,
Español 9	Maribel Cubino
S 21156	15x ab Di 30.08.2011, 19.30 – 21.00h,
Conversación (B1/B2)	Cristina Suanzes

Russisch

Grundstufe (A0-A1)

S 21160	15x ab Mo 29.08.2011, 18.00 – 19.40h,
Russisch 1	Tatjana Burch-Lewina
S 21161	15x ab Mo 29.08.2011, 19.50 – 21.30h,
Russisch 3	Tatjana Burch-Lewina

Deutsch

Grundstufe (A0-A1)

S 21170	15x ab Do 01.09.2011, 18.00 – 19.30h,
Deutsch 1	René Stalder

Mittelstufe I: (A1-A2)

S 21171	15x ab Fr 02.09.2011, 18.00 – 19.30h,
Deutsch 2	René Stalder

Mittelstufe I + II: (A2-B1)

S 21172	15x ab Fr 02.09.2011, 19.30 – 21.00h,
Deutsch 3	René Stalder

Chinesisch

Grundstufe (A0-A1)

S 21180 15x ab Di 30.08.2011, 19.40 – 21.20h,
Chinesisch 1 Hui Qing Albrecht-Xu
Im Vordergrund steht die Kultur, dazu erhalten Sie eine Einführung in die Sprache und Grammatik
Für AnfängerInnen mit oder ohne Vorkenntnisse geeignet.

S 21181 15x ab Di 30.08.2011, 18.00 – 19.30h,
Chinesisch 5 Hui Qing Albrecht-Xu
Für AnfängerInnen mit Vorkenntnissen, Vertiefung

Anmeldung

Kursnummer

☐ I _____ ☐ A _____ ☐ H _____ ☐ S _____

☐ Herr ☐ Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. P. _____ Tel. G. _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Sarnen, 22. Juni 2011

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch/041 666 64 86

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag 14.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch 13.30 – 19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

www.kantonsbibliothek.ow.ch

Sarnen, 22. Juni 2011

Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde Sachseln. Eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsgesuch. Doppelspurausbau Zentralbahn ab Zollhaus, GB Sachseln bis Giswil, km 27.600 – 28.800

Gesuchstellerin	zb Zentralbahn AG, Infrastruktur, Stanserstrasse 2, 6362 Stansstad
Ort	ab Zollhaus, km 27.600 – 28.800
Gegenstand	Doppelspurausbau Zentralbahn ab Zollhaus, GB Sachseln bis Giswil, km 27.600 – 28.800
Verfahren	Das Verfahren richtet sich nach den Art. 18 ff. des Eisenbahngesetzes (EBG; SR 742.101), der Verordnung über das Plangenehmigungsverfahren für Eisenbahnanlagen (VPVE; SR 742.142.1) und subsidiär nach dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711). Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).
Öffentliche Auflage	Die Gesuchsunterlagen können vom <i>23. Juni 2011</i> bis zum <i>24. August 2011</i> an folgender Stelle zu den ordentlichen Bürozeiten eingesehen werden: Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln Einwohnergemeinde Giswil, Gemeindekanzlei, Kirchplatz 1, 6074 Giswil
Einsprachen: <i>Allgemein</i>	Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) oder des Bundesgesetzes über die Enteignung (EntG; SR 711) Partei ist, kann während der Auflagefrist Einsprache erheben. Einsprachen sind schriftlich und begründet im Doppel einzureichen beim <i>Bundesamt für Verkehr (BAV), Sektion Bewilligungen II, 3003 Bern</i>. Einwände gegen die Aussteckung oder die Aufstellung von Profilen sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen (Art. 18c Abs. 2 EBG).

Enteignung

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen (Art. 18f Abs. 2 EBG):

- Einsprachen gegen die Enteignung (Art. 30 Abs. 1 Bst. a und Art. 35 Bst. a EntG);
- Begehren, die eine Planänderung bezwecken (Art. 30 Abs. 1 Bst. b EntG);
- Begehren gemäss Art. 7–10 EntG (Art. 35 Bst. b EntG);
- Forderungen für die zu enteignenden Rechte, Schadenersatzforderungen für die Enteignung oder Einräumung von Rechten, für Minderwert und für den aus der Enteignung sonst entstehenden Schaden, auch wenn das Recht zur Enteignung bestritten wird; dabei ist anzugeben, ob Entschädigung in Geld und in welcher Höhe verlangt wird (Art. 36 Bst. a EntG);
- Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 36 Bst. b und Art. 12 EntG);
- Begehren um Sachleistung (Art. 36 Bst. c und Art. 18 EntG).

Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter davon ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der Anzeige Mitteilung zu machen (Art. 32 EntG).

Vom Tag der öffentlichen Bekanntmachung der Planauflage an dürfen ohne Zustimmung des Enteigners keine die Enteignung erschwerenden rechtlichen oder tatsächlichen Verfügungen über den Gegenstand der Enteignung getroffen werden (*Enteignungsbann*; Art. 42 EntG).

Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Art. 39–41 EntG sind beim BAV einzureichen (Art. 18f Abs. 2 EBG).

Sarnen, 20. Juni 2011

Im Auftrag des Bundesamtes für Verkehr:
Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Amt für Raumentwicklung und Verkehr

Umgestaltung Knoten Brünigstrasse/Bahnhofstrasse, Kägiswil, Sarnen. Verkehrsbehinderungen wegen Bauarbeiten

Ab Montag, 27. Juni 2011, werden die Bauarbeiten für die Umgestaltung des Knotens Brünigstrasse/Bahnhofstrasse in Kägiswil ausgeführt. Die Arbeiten dauern bis Ende Juli 2011. Während dieser Zeit sind Behinderungen für den Strassen- und Langsamverkehr unumgänglich.

Die Bauherrschaften und die Unternehmung bitten die Anstösser und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Sarnen, 21. Juni 2011

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt/
Abteilung Strasseninspektorat
Einwohnergemeinde Sarnen**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

4. Juli 2011

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in:	Frauke Potrykus, Steinibach 1, Wilen
Bauvorhaben:	An- und Umbau Wohnhaus, Sitzplatzüberdachung, Erstellen Kleinkläranlage
Ort:	Parzelle 1543, Steinibach 1, Wilen
Zonen:	Landwirtschaftszone
Schutzgebiete:	Landschaftsschutzgebiet d) Hintergraben Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren:	Gefahrenzone W0
Sonderbewilligung:	Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in:	Josef Amstalden-Korolevskaya, Mosrain 2, Stalden
Bauvorhaben:	Fenstervergrösserung
Ort:	Parzelle 2835, Mosrain 2, Stalden
Zonen:	dreigeschossige Wohnzone
Naturgefahren:	Gefahrenzone W0

Kerns

Gesuchsteller/in: Michael Harm und Maria Peyer, Lindenstrasse 5a,
Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus und Carport
Ort: Parzelle 229, Foribach 9, Kerns
Zone(n): zweigeschossige Wohnzone (W2A)
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en): Naturgefahren W9, Planungszone nach RRB
Nr. 66/2010

Alpnach

Gesuchsteller/in: Swisscom (Schweiz) AG, Wireless Access, Postfach,
6002 Luzern
Bauvorhaben: Neuerstellung Geländer und Klimagerät
Ort: Parzelle 1849, Mülimattli, GB Alpnach
Zone: Industrie- und Gewerbezone A
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Giswil

Gesuchsteller/in: Bruno und Pia Burch-Berchtold, Unterni 2, Giswil
Bauvorhaben: Neubau von Sonnenkollektoren für Warmwasseraufbe-
reitung
Ort: Parzelle 645, Unterni 2, Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Grundwassergebiet
Naturgefahren: W0
Ausnahme-
bewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Lungern

Gesuchsteller/in: Beat und Margrit Gasser-Arnold, Bahnhofstrasse 11,
Lungern
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus mit Garage
Ort: Parzelle 1867, Ey, Lungern
Zonen: Dorfkernzone (D)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Grundwassergebiet
Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Andreas und Martina Theler-Syfrig,
Kilchbühlstrasse 64, Engelberg
Bauvorhaben: Erweiterung und Umbau Erdgeschoss
Ort: Parzelle 2039, Kilchbühlstrasse 64, GB Engelberg
Zonen: W2B

Schutzgebiete:	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren:	W/Ü 2/4
Gesuchsteller/in:	Berghaus Schleiss GmbH, Bänklialpweg 22, Engelberg
Bauvorhaben:	Ausbau Winterwanderweg
Ort:	Parzelle 46, Brunni, GB Engelberg
Zonen:	Alpwirtschaftszone, Wintersportzone, ÜG
Schutzgebiete:	Landschaftsschutzgebiet, Trockenstandort Brunni-stöckli, Gewässerschutzbereich Au, Grundwasserschutzzone S2 und S3
Naturgefahren:	SIII, LII, LIII
Sonderbewilligung:	Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Gesuchsteller/in:	Rudolf und Ruth Brunner, Tellensteinstrasse 30, Engelberg
Bauvorhaben:	Sanierung/Umbau Gädeli und Umnutzung
Ort:	Parzelle 1307, Tellensteinstrasse 30, GB Engelberg
Zonen:	Landwirtschaftszone
Schutzgebiete:	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren:	WI, WII, SII, SIII, W/HMIII, L4/SL2, SL5/L7
Sonderbewilligung:	Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 22. Juni 2011

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Verschiedene Anzeigen

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Montag, 27. Juni 2011 in der Kirche Sarnen, 20.00 Uhr

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Jahresbericht des Kirchgemeinderates
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2010 und des Revisorenberichtes
4. Wahlen
 - a) Wahl der Präsidentin auf ein Jahr
 - b) Wahl der Vizepräsidentin auf ein Jahr
5. Mögliche Zusammenarbeit mit der Kirchgemeinde Engelberg
6. Fristgerecht eingereichte Anträge
7. Anfragen und Mitteilungen

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Anträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kirchgemeinde einzureichen (Art. 18, Abstimmungsgesetz).

Die detaillierte Rechnung 2010 liegt bis zur Kirchgemeindeversammlung im Sekretariat, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im Juni 2011

Der Kirchgemeinderat

Elektrizitätswerk Obwalden. Bauausschreibung / Präqualifikation

Öffentliche Ausschreibung für den Ersatz der Netzleittechnik:

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Bauherr und Auftraggeber | Elektrizitätswerk Obwalden
Stanserstrasse 8
CH-6064 Kerns
Telefon 041 666 51 00, E-Mail: info@ewo.ch |
| 2. Ausschreibung | Ersatz zentrale Leitstelle und Unterstationen für die Elektrizitätsversorgung und die Kraftwerksfernsteuerung |
| 3. Umfang des Auftrages | Projektierung, Engineering, Fabrikation, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme |
| 4. Verfahren | Selektives Verfahren (Präqualifikation), nicht nach GATT/ WTO-Übereinkommen |
| 5. Eignungskriterien | Es werden nur Bewerber/-innen zum Ausschreibungsverfahren zugelassen, die zusammen mit ihrer Bewerbung für das Auswahlverfahren und aufgrund des ausgefüllten Fragebogens ihre wirtschaftliche, finanzielle, organisatorische und fachliche Eignung sowie Erfahrung im Bereich der Netzleittechnik sowie der Steuerungstechnik in vergleichbaren Objekten nachweisen können und bereit sind, eine Erfüllungsgarantie zu leisten. |
| 6. Organisation | Generalunternehmer mit Subunternehmungen sind zugelassen; Bietergemeinschaften sind nicht zugelassen |

7. Abgabe der Unterlagen Die Präqualifikationsunterlagen können ab 22. Juni 2011 unter folgender Adresse bezogen werden:
- Elektrizitätswerk Obwalden
Barbara Rohrer
Stanserstrasse 8
CH-6064 Kerns
Telefon 041 666 51 84 oder per
E-Mail: barbara.rohrer@ewo.ch
8. Termine Eingabe der Präqualifikationsunterlagen bis spätestens 26. Juli 2011 (Poststempel A-Post)
- Projektbeginn KW48/ 2011,
Projektende 1. Quartal 2013
9. Einreichen Die Präqualifikationsunterlagen sind verschlossen mit dem Vermerk «*Leitsystem*» einzureichen an:
- Markus Ettlin
Elektrizitätswerk Obwalden
Stanserstrasse 8
CH-6064 Kerns
- Verspätet eingereichte Präqualifikationsunterlagen werden nicht berücksichtigt.
10. Sprache des Verfahrens Deutsch
11. Auskunft Sollberger Ingenieure GmbH, Bielstrasse 14,
CH-3270 Aarberg
Telefon 032 392 65 13 oder per
E-Mail: andreas.sollberger@sollbergering.ch

Rechtsmittel:

Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Obwalden beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Postfach 1260, CH-6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und eine Begründung enthalten; die Beweismittel sind anzugeben.

Kerns, 22. Juni 2011

Elektrizitätswerk Obwalden

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Ortsplanung (Teilzonenplan Gondelbahn Stöckalp–Melchsee-Frutt). Bekanntmachung der Umweltverträglichkeitsprüfung

Mit Beschluss vom 21. Juni 2011 hat die Einwohnergemeindeversammlung Kerns der Teilrevision der Ortsplanung Kerns (Teilzonenplan Gondelbahn Stöckalp–Melchsee-Frutt) inklusive der Anpassung des Baureglements zugestimmt. Zudem hat sie die Umweltverträglichkeit bezüglich der mit der Teilrevision der Ortsplanung bezweckten Erweiterung der Parkieranlagen festgestellt. Der Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung wird gemäss Art. 20 Abs. 2 UVPV öffentlich aufgelegt. Die öffentliche Auflage erfolgt ab dem 24. Juni 2011 während 20 Tagen. Der Beschluss liegt zusammen mit den entsprechenden Unterlagen (Umweltverträglichkeitsbericht der Roos + Partner AG vom 25. Juni 2010, die Beurteilung des Umweltverträglichkeitsberichts durch das Bau- und Raumentwicklungsdepartement BRD vom 17. Februar 2011, der Planungsbericht der Planteams AG vom 30. August 2010 sowie der Vorprüfungsbericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements vom 24. März 2010) bei der Gemeindekanzlei Kerns auf.

Kerns, 22. Juni 2011

Einwohnergemeinderat Kerns

Gemeinde Giswil

Gemeinderat. Departementsverteilung

Der Gemeinderat hat die Departementsverteilung ab dem Amtsjahr 2011/2012 (Beginn am 1. Juli 2011) wie folgt vorgenommen:

<i>Präsidium</i>	Gemeindepräsident Bruno Enz Vizepräsidentin Doris Ming	Leitung Stellvertretung
<i>Bau</i>	Gemeinderat Ernst Peter Gemeinderat Alois Abächerli	Leitung Stellvertretung
<i>Bildung und Kultur</i>	Gemeinderätin Helen Müller Gemeinderat Peter Burch	Leitung Stellvertretung
<i>Finanzen</i>	Gemeinderat Andre Strasser Gemeindepräsident Bruno Enz	Leitung Stellvertretung
<i>Gesundheit und Soziales</i>	Vizepräsidentin Doris Ming Gemeinderat Ernst Peter	Leitung Stellvertretung

Wirtschaft und
Sicherheit

Gemeinderat Peter Burch
Gemeinderätin Helen Müller

Leitung
Stellvertretung

Umwelt

Gemeinderat Alois Abächerli
Gemeinderat Andre Strasser

Leitung
Stellvertretung

Giswil, 20. Juni 2011

Gemeindekanzlei Giswil

Gemeinde Engelberg

Protokoll über die Vornahme der kommunalen Abstimmung vom 19. Juni 2011

1. Änderung des Teilbebauungsplans I+II (Änderung der Baufelder auf den Parzellen Nr. 1040, 818, 322, 2056 und 287) und der damit verbundenen Ergänzung von Art. 34 Absatz 2 Baureglement

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister			2'460
Eingelangte Stimmzettel			1'386
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	a) leere	6	
	b) ungültige	24	-30
In Betracht fallende Stimmzettel			1'356
Zahl der abgegebenen JA			1'073
Zahl der abgegebenen NEIN			283
Stimmbeteiligung			56,34 %
Brieflich Stimmende			1'330

2. Umzonungen Untere/Obere Erlen

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister			2'460
Eingelangte Stimmzettel			1'385
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	a) leere	1	
	b) ungültige	24	-25
In Betracht fallende Stimmzettel			1'360
Zahl der abgegebenen JA			378
Zahl der abgegebenen NEIN			982
Stimmbeteiligung			56,30 %
Brieflich Stimmende			1'330

3. Umzonungen Eien/Unteres Eggli

Anzahl der Stimmberechtigten gemäss Stimmregister			2'460
Eingelangte Stimmzettel			1'385
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	a) leere	22	
	b) ungültige	26	-48

In Betracht fallende Stimmzettel	1'337
Zahl der abgegebenen JA	472
Zahl der abgegebenen NEIN	865
Stimmbeteiligung	56,30 %
Brieflich Stimmende	1'330

Rechtsmittel:

Eine Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist gemäss Abstimmungsgesetz Art. 54 ff. innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerde muss spätestens am vierten Tag nach der Veröffentlichung im Amtsblatt beim Regierungsrat Obwalden eintreffen.

Engelberg, 19. Juni 2011

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Handelsregister Obwalden. Rechnungsruf gemäss Art. 155 HRegV

Folgende Gesellschaften verfügen offenbar über keine Geschäftstätigkeit und keine verwertbaren Aktiven mehr:

- *Alfa Financial Group GmbH*, in Sarnen (CH-140.4.002.956-4)
- *BC Gastro GmbH*, in Alpnach (CH-140.4.003.366-5)
- *Bechthold Trade International GmbH*, in Sarnen (CH-140.4.003.122-8)
- *Büro- und Liegenschaftsservice Wittmann*, in Sarnen (CH-140.1.002.914-5)
- *CAD-Office O. Oeztürk*, in Sarnen (CH-140.1.001.894-9)
- *CSI Engelberg GmbH*, in Engelberg (CH-140.4.002.719-8)
- *EFI AG EUROTRADE FINANCE & INVESTMENT*, in Alpnach (CH-053.3.006.640-2)
- *Erbie AG*, in Sachseln (CH-140.3.003.036-3)
- *IND Anlageberatungs AG*, in Sarnen (CH-100.3.014.645-8)
- *InRenCo Holding AG*, in Sarnen (CH-670.3.001.148-2)
- *LBP – CarZentrum AG*, in Alpnach (CH-140.3.003.254-9)
- *linergy (schweiz) gmbh*, in Kerns (CH-140.4.002.946-7)
- *Mountain Event Medien GmbH*, in Sarnen (CH-100.4.786.929-9)
- *Priamus AG in Liquidation*, in Sarnen (CH-140.3.002.851-3)
- *PWH Consulting AG*, in Sachseln (CH-140.3.003.506-1)
- *Refina Invest AG*, in Giswil (CH-320.3.059.736-2)

- SAC Swiss Asset Consulting AG, in Alpnach (CH-170.3.032.458-7)
- Thermomodule GmbH, in Sachseln (CH-280.4.918.894-3)
- Verein Energie-Beratungs-Zentrum Schweiz (EBZS), in Kerns (CH-140.6.002.550-7)
- Winners Capital Management AG, in Sachseln (CH-241.3.008.133-9)
- Zentralworkshop GmbH, in Sarnen (CH-140.4.002.632-1)

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregister Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen, schriftlich und begründet geltend zu machen. Wird innerhalb dieser Frist kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, werden die Gesellschaften im Verfahren nach Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Sarnen, 21. Juni 2011

Handelsregister

Handelsregister Obwalden. Aufforderungen gemäss Art. 154 HRegV

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten sind zur Zeit ohne gesetzlich zwingend vorgeschriebene Organisation. Sie werden aufgefordert, den rechtmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und/oder Revisionsstelle wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim Handelsregister anzumelden. Andernfalls wird das Handelsregister beim Gericht beziehungsweise der Aufsichtsbehörde beantragen, die erforderlichen Massnahmen zu ergreifen.

Handelsregister des Kantons Obwalden, 6061 Sarnen

- Huth engineering GmbH in Liquidation, in Sachseln (CH-140.4.003.045-7)
- ROP Rights Owner Protection AG, in Sachseln (CH-140.3.003.104-4)
- THE MARKNET GmbH, in Alpnach (CH-140.4.003.139-2)

Sarnen, 21. Juni 2011

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

6. Juni 2011

Revor Buchhaltungs AG, in Sarnen, CH-140.3.000.441-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. November 2009, Seite 12, Publ. 5348994). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Otto, von Fulenbach, in Meggen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riebli, Ruedi, von Giswil, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien;

Waser, Christian, von Engelberg, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kläy, Dr. Hanspeter, von Rüegsau, in Liebefeld (Köniz), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ghilardelli, Franco, von Härkingen, in Oberdorf SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juni 2011

XAware Europe AG, in Sarnen, CH-140.3.003.040-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. März 2010, Seite 15, Publ. 5557834). Statutenänderung: 1. Juni 2011. Firma neu: Tspring AG.

7. Juni 2011

Axeleris GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.028-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 26. April 2011, Seite 0, Publ. 6135238). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter, Martin, von Schaffhausen und Löhningen, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Hobby, Enrico, von Zürich und Vilters-Wangs, in Altendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Juni 2011

House of Safety and Security AG, in Sarnen, CH-140.3.003.164-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 24. November 2009, Seite 13, Publ. 5357386). Firma neu: House of Safety and Security AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (House of Safety and Security SA en liquidation) (House of Safety and Security Ltd. in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. Juni 2011 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten (Stansstad), einziges Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

7. Juni 2011

International Investment Danato Swiss AG, in Alpnach, CH-020.3.005.314-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. März 2011, Seite 0, Publ. 6084882). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwendener, Roland, von Buchs SG und Sevelen, in Gams, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 2011

Martin Preisig GmbH, bisher in Frauenfeld, CH-130.0.011.237-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 15. Februar 2010, Seite 18, Publ. 5495298). Gründungsstatuten: 19. April 2000, Statutenänderung: 1. Juni 2011. Firma neu: GI Partners GmbH. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: c/o Pachmann Rechtsanwälte AG, Schürstrasse 17, 6062 Wilen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung und Erbringung von Finanzdienstleistungen aller Art, insbesondere in den Bereichen Börsenhandel, Vermögensverwaltung, ausgeschlossen sind Aktivitäten, die eine Bewilligung als Bank oder Effektenhändler voraussetzen. Nebenzwecke siehe Statuten. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: gemäss nä-

herer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Preisig, Martin, von Herisau, in Frauenfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 18'000.-; Giger, Markus, von Gontenschwil, in Herisau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 2'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pachmann, Dr. Titus, von Sachseln, in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 4 Stammanteilen zu je CHF 5'000.-; Hensel, Martin, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 2011

Murich AG, in Alpnach, CH-310.3.001.878-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13. Oktober 2010, Seite 10, Publ. 5851032). Statutenänderung: 6. Juni 2011. Firma neu: HK Holding AG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rey, Christoph, von Hitzkirch, in Zug, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Griffone, Marc, von Carouge GE, in Horgen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 2011

SMS Swiss Medical Support GmbH, bisher in Stansstad, CH-100.4.024.860-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 30. November 2009, Seite 12, Publ. 5366536). Gründungsstatuten: 22. Mai 2001, Statutenänderung: 3. Juni 2011. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hardegger, Judith, von Gams, in Stansstad, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 250 Stammanteilen zu je CHF 100.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Patrik, von Bern und Hägglingen, in Stansstad, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 250 Stammanteilen zu je CHF 100.-.

7. Juni 2011

SV BUSINESS CENTER AG, in Sarnen, CH-140.3.003.873-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 30. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6183780). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Clavadetscher, Alfred, von Malans und Lenzburg, in Schenkon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wytenbach, Daniel, von Gelterfingen, in Unterseen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

8. Juni 2011

Augenarzt Sarnen AG, in Sarnen, CH-140.3.003.886-4, Nelkenstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. Juni 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung einer augenärztlichen

Praxis und die Erbringung sämtlicher Dienstleistungen einer ganzheitlichen medizinischen Untersuchung und Behandlung von Augen. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Warenlager, Betriebseinrichtungen, Geräte und Maschinen zum Preis von höchstens CHF 20'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre bzw. an die dem Verwaltungsrat bekannten Aktionäre. Mitteilungen an die dem Verwaltungsrat nicht bekannten Inhaberaktien erfolgen durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 7. Juni 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Weber-Várszegi, Dr. Viviane, von Glarus, in Luzern, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 2011

Daydreams GmbH, bisher in Romanshorn, CH-440.4.024.389-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 16. September 2010, Seite 16, Publ. 5815002). Gründungsstatuten: 8. September 2010, Statutenänderung: 6. Juni 2011. Firma neu: Lohntsich GmbH. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Rathausgasse 1, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Kanal und Flächenreinigung, Gartenbau sowie Baustellentransporte und Abriss. Nebenzwecke siehe Statuten. Vinkulierung neu: [gestrichen: Vom Gesetz abweichende Abtretungsmodalitäten der Stammanteile gemäss Statuten.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Manka, Sergius, deutscher Staatsangehöriger, in Romanshorn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Britschgi, Michael, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–.

8. Juni 2011

Elektrizitätswerk Obwalden, in Kerns, CH-140.8.000.678-6, besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 250 vom 23. Dezember 2010, Seite 17, Publ. 5956296). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amgarten, Josef, von Lungern, in Lungern, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO AG, in Luzern (CH-100.9.010.550-2), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG AG (CH-100.9.015.012-9), in Root, Revisionsstelle; Baumgartner, Thomas, von Oberriet SG, in Oberdorf NW, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien].

8. Juni 2011

Frens Trading AG, bisher in Rubigen, CH-035.3.008.764-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. Dezember 2010, Seite 5, Publ. 5955228). Gründungsstatuten: 16. Januar 1987, Statutenänderung: 6. Juni 2011. Firma neu: Immo Trading Swiss AG. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Immobilien, die Durchführung von Bauten, Renovationen und Sanierungen, sowie Bauleitung und Projektmanagement. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 6. Juni 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leemann, Martin, von Winterthur, in Gwatt (Thun), Präsident, mit Einzelunterschrift; Mürner, Johann, von Reichenbach im Kandertal, in Wabern (Bern), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmidlin, Reinhard, von Schlierbach, in Toffen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; SRT AG (CH-020.3.006.514-6), in Rüti ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bobst, Roger, von Oensingen, in Kestenholz, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 2011

Lutho SA, in Sarnen, CH-140.3.002.808-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. März 2010, Seite 12, Publ. 5548430). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Embry, Rodolphe Louis, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feltrin, Claude, von La Côte-aux-Fées, in Saint-Légier-La Chiésaz, einziges Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Direktor mit Einzelunterschrift].

8. Juni 2011

Mountain Focus GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.971-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 21. April 2008, Seite 10, Publ. 4438170). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Silvaplana im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 2011

Swiss Domain AG, in Kerns, CH-140.3.002.369-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. September 2009, Seite 10, Publ. 5243266). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Peter, von Oberdorf NW, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

8. Juni 2011

Werth AG, in Sarnen, CH-140.3.000.979-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. Dezember 2001, Seite 9776). [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Via Lucmagn 126, 7180 Disentis-Mustér].

9. Juni 2011

Aktiengesellschaft Robert Achermann, Bauunternehmung, Sarnen, in Sarnen, CH-140.3.000.004-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9. Dezember 2009, Seite 13, Publ. 5383414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann-Odermatt, Robert, von Ennetbürgen, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lussi, Josef, von Stans, in Büren NW (Oberdorf NW), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Roland, von Ennetbürgen, in Ennetbürgen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

9. Juni 2011

GEBEROL AG, in Engelberg, CH-170.3.032.617-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13. Oktober 2009, Seite 12, Publ. 5290072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 2011

Gigatronik Technologies AG, in Kerns, CH-140.3.003.655-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. Oktober 2010, Seite 12, Publ. 5837000). Statutenänderung: 8. Juni 2011. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf.

9. Juni 2011

Leuag AG, in Alpnach, CH-150.3.002.270-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. Dezember 2008, Seite 18, Publ. 4786456). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Hans T., von Berneck, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juni 2011

Lifestyleservice GmbH in Liquidation, in Kerns, CH-140.4.003.288-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 6. Oktober 2010, Seite 11, Publ. 5841084). Statutenänderung: 11. Mai 2011. Firma neu: Lifestyleservice GmbH. Übersetzungen der Firma neu: (Lifestyleservice Sàrl) (Lifestyleservice Sagl) (Lifestyleservice Ltd liab. Co). Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Lindenhof 6, 6060 Sarnen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. Mai 2011 wurde die Auflösung der Gesellschaft widerrufen. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 1. September 2010 aufgelöst.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: meili consulting gmbh, in Zürich (CH-020.4.024.544-2), Liquidatorin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shabtai-Rohrer,

Monika Elisabeth, von Sachseln, in Kilchberg ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafterin mit Einzelunterschrift].

9. Juni 2011

PERUX AG, in Engelberg, CH-170.3.033.232-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13. Oktober 2009, Seite 12, Publ. 5290502). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 2011

PORALEX AG, in Engelberg, CH-170.3.033.233-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13. Oktober 2009, Seite 12, Publ. 5290996). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 2011

ROLOX HOLDING AG, in Engelberg, CH-170.3.031.428-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25. November 2009, Seite 13, Publ. 5359748). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 2011

Verwaltung und Treuhand Hilber, in Sachseln, CH-140.1.001.751-4, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 3 vom 7. Januar 2004, Seite 8, Publ. 2059762). Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Marktstrasse 10, 6060 Sarnen.

9. Juni 2011

Beat Niederberger, in Alpnach, CH-140.1.002.802-5, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 76 vom 20. April 2006, Seite 10). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Sarnen, 22. Juni 2011

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste	041 660 14 18
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf	041 662 00 70
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Notteléfono für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Pannendienst	140
Polizeinotruf	117
Rettungswacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
 Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
 Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
 Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
 www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
 6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
 Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
 Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7390 Expl. WEMF/SW, Basis 2009/2010

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
 bei der Publicitas oder unter
 www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
 und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
 Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.